



461 315 008 0  
461 315 060 0  
461 315 069 0  
461 315 102 0  
461 315 107 0  
461 315 109 0  
461 315 112 0  
461 317 018 0  
461 317 022 0  
461 317 023 0  
461 317 026 0  
461 317 031 0

en


Symbols & Signal Words

 **DANGER**


Imminent hazard situation: serious personal injury or death as a result

 **WARNING**


Possible hazard situation: serious personal injury or death as a result


 **CAUTION**


Possible hazard situation: minor or moderate personal injury or material loss as a result




Parts having item numbers with circles are included in the kit.

 Instruction / Information for a correct repair

 The kit can be used for devices according table.

 Tighten element with specified torque or angle of rotation.

 Rotation angle.

General Repair Hints

1. Only qualified personnel of a specialist workshop are authorized to perform repair work on a vehicle's security system.

3. Keep to company's relevant accident prevention regulations and national regulations.

5. Always start repair work only when you have read and understood all information required for repair. Documents additionally needed: Test Instruction, Spare Parts List, General Repair and Test Hints (815 010 109 3) to be found on [www.wabco-auto.com](http://www.wabco-auto.com) by entering product number of the device or the publication number in INFORM.







7. WABCO does not accept any liability or responsibility for the quality or functionality of a repaired device

2. Absolutely follow specifications and instructions of vehicle manufacturer.

4. Use only spare parts released by WABCO or vehicle manufacturer.


6. Check each repaired equipment for functional efficiency and tightness on an adequate facility according to the test instruction.

Sequence of assembly


Picture	Symbol	Item	Torque:	Comments
	 1	37		Lubricate sealing and sliding surfaces. RHF (830 502 076 4)
	 1	36	9.5 ± 0.5 Nm	Ensure accurate torque at all screws before next step.
	 2	8 , 11		Prior to assembly, slit the ring open (without burr). Make sure that after installation the slot has the same dimension as prior to installation.

zh


Symbols & Signal Words

 **DANGER**


危险! 直接危险：导致个人严重伤害或死亡

 **WARNING**


警告! 可能危险：导致个人严重伤害或死亡


 **CAUTION**


小心! 可能危险：导致较小或一般程度人员伤害或物品损失




修包中包含号码带有圆圈的零件。

 用于正确维修的指导与信息。

 根据表格所示，修包可以用于相应的总成维修。

 用给定的扭矩及转角上紧元件。

 旋转角度。

1. 仅有在专业维修店的有资质的人员被授权执行车辆安全系统的维修工作。

3. 遵循公司的相关事故预防条例和国家法规。

5. 当你已经阅读并已理解维修所需要的所有信息后，才能开始维修工作。此外需要的信息：试验指导，备件清单，通用维修和试验提示（815 010 109 3）可以在[www.wabco-auto.com](http://www.wabco-auto.com) 找到。只需在其上键入产品号码或INFORM中的出版物号码。

7. WABCO对经过修理的设备的功能或质量不承担任何责任。

2. 完全遵循车辆制造商的规格和安装指导。

4. 仅使用于由威伯科公司或整车制造商发布的备件产品。

6. 根据试验要求在适当的设备上，检测每个维修设备的功效和紧密性。

© WABCO All rights reserved.

2/3

826 102 989 3  
Doc-Code 044

Edition 05.16  
Index

zh

图片	符号	零件	扭矩:	注释
<b>1</b>	<b>i</b> 1	37		密封和滑动表面必须被润滑。 RHF (830 502 076 4)
<b>1</b>	<b>T</b> 1	36	9.5 ± 0.5 Nm	请在进行下一步工作前确证所有螺钉均具有正确的拧紧力矩。
<b>2</b>	<b>i</b> 2	8 , 11		请在安装前将环开口(无毛刺)。请确保开口尺寸在装入前后一致。